



Nokia 106 (2018)

Felhasználói útmutató

Tartalomjegyzék

1	A felhasználói útmutató ismertetése	4
2	Kezdő lépések	5
	Keys and parts	5
	Set up and switch on your phone	6
	A telefon töltése	8
	A gombok zárolása és feloldása	8
3	Alapok	9
	Használja ki minél jobban a két SIM-kártyát	9
	A telefon felfedezése	9
	A hangerő módosítása	13
	Szövegírás	13
4	Hívások, névjegyzék és üzenetek	14
	Hívások	14
	Névjegyek	14
	Üzenetek küldése és fogadása	15
5	A telefon testreszabása	16
	A csengőhang vagy az üzenetjelző hang módosítása	16
	A kezdőképernyő megjelenésének módosítása	16
	Profilok	17
	Az Kedvencek beállításai	17
6	Rádió	19
	Rádióállomások keresése és mentése	19
	Rádióhallgatás	19

7 Óra, naptár és számológép	20
Az idő és a dátum kézi beállítása	20
Ébresztőóra	20
Naptár	20
Számológép	21
8 Tartalom másolása és eltávolítása	22
Személyes tartalom eltávolítása a telefonról	22
9 Beállítások	23
Hívásbeállítások	23
Telefonbeállítások	23
Tartozékok	23
Biztonsági beállítások	23
Üzenetbeállítások	24
Gyári beállítások visszaállítása	24
10 A termékre és a biztonságra vonatkozó információk	25
Saját biztonsága érdekében	25
Segélyhívások	27
A készülékkel való bánásmód	28
Újrahasznosítás	29
Áthúzott, kerek szeméthyűjtő szimbólum	29
Akkumulátor és töltő – tudnivalók	29
Kisgyermek	30
Orvosi eszközök	30
Beültetett orvosi eszközök	31
Hallás	31
Óvja meg eszközét a káros tartalmaktól	31
Járművek	32
Robbanásveszélyes környezetek	32
Tanúsítványokra vonatkozó információ (SAR)	32
A Digitális jogvédelem ismertetése	33
Copyrights and other notices	33

1 A felhasználói útmutató ismertetése

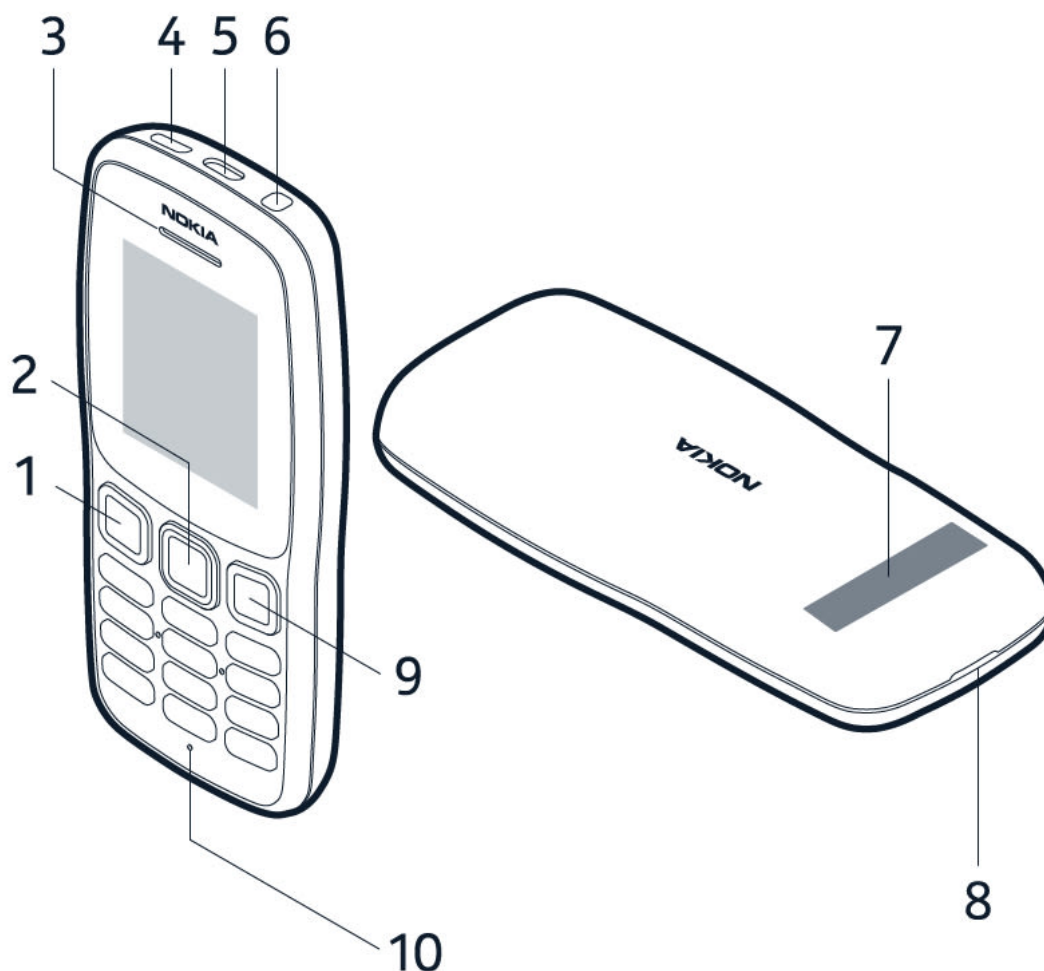


Fontos: A készülék és az akkumulátor biztonságos használatával kapcsolatos fontos információkért olvassa el a „Termék- és biztonsági tudnivalók” című részt, mielőtt használatba venné a készüléket. A készülék használatával kapcsolatos információkért olvassa el a felhasználói útmutatót.

2 Kezdő lépések

KEYS AND PARTS

Your phone



This user guide applies to the following model: TA-1114

The keys and parts of your phone are:

- | | |
|--|----------------------------|
| 1. Left selection key | 6. Headset connector |
| 2. Scroll key. Press to access your apps and select items. | 7. Antenna area |
| 3. Earpiece | 8. Back cover opening slot |
| 4. USB connector | 9. Right selection key |
| 5. Flashlight | 10. Microphone |

Avoid touching the antenna area while the antenna is in use. Contact with antennas affects the communication quality and may reduce battery life due to higher power level during operation.

Do not connect to products that create an output signal, as this may damage the device. Do not connect any voltage source to the audio connector. If you connect an external device or headset, other than those approved for use with this device, to the audio connector, pay special attention to volume levels. Parts of the device are magnetic. Metallic materials may be attracted to the device. Do not place credit cards or other magnetic storage media near the device, because info stored on them may be erased.

Some of the accessories mentioned in this user guide, such as charger, headset, or data cable, may be sold separately.



Megjegyzés: Beállíthatja, hogy a telefon biztonsági kódot kérjen. Az előre beállított kód: 12345. Magánélete és személyes adatai védelme érdekében módosítsa a kódot. Érdemes azonban figyelembe vennie, hogy a kód megváltoztatása után meg kell jegyeznie az új kódot, mivel a HMD Global nem tudja dekódolni a telefont vagy megkerülni a kódot.

SET UP AND SWITCH ON YOUR PHONE

Learn how to insert the SIM card, memory card, and battery, and how to switch on your phone.

Mini SIM

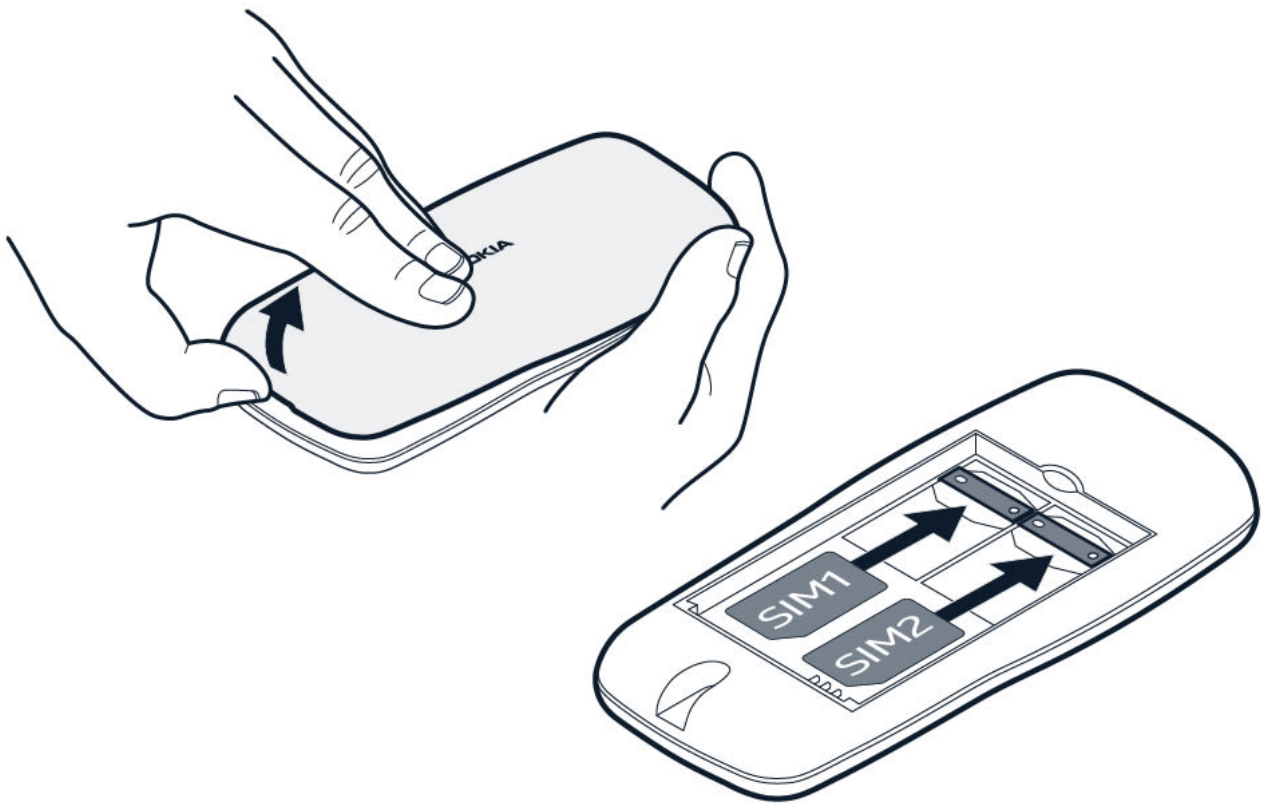


Fontos: Ezt a készüléket csak mini SIM-kártyával történő használatra tervezték. A nem kompatibilis SIM-kártyák kárt okozhatnak a kártyában vagy a készülékben, valamint megsérülhetnek a kártyán tárolt adatok.



Megjegyzés: Mielőtt levenné az elő- vagy hátlapot, kapcsolja ki a készüléket, és válassza le a töltőről vagy egyéb készülékekről. Az elő- és hátlapok cseréje közben ne érjen az elektromos alkatrészekhez. A készüléket mindig felhelyezett elő- és hátlappal tárolja és használja.

Set up your phone



1. Put your fingernail in the small slot at the bottom of the phone, lift and remove the cover.
2. If the battery is in the phone, lift it out.
3. Slide the SIM card into the slot with the contact area face down.
4. Slide the second SIM into the SIM2 slot.
Both SIM cards are available at the same
- time when the device is not being used, but while one SIM card is active, for example, making a call, the other may be unavailable.
5. Line up the battery contacts, and put the battery in.
6. Put back the back cover.

A telefon bekapcsolása

Nyomja meg és tartsa lenyomva a  elemet.

A SIM-kártya eltávolítása

Nyissa fel a hátlapot, vegye ki az akkumulátort, és csúsztassa ki a SIM-kártyát.

A TELEFON TÖLTÉSE

Az akkumulátor gyárilag részben töltve van, azonban a telefon használatát megelőzően szükséges lehet a feltöltés.

Az akkumulátor töltése

1. Dugja be a töltőt fali csatlakozóaljzatba.
2. Csatlakoztassa a töltőt a telefonhoz. Amikor befejeződött a töltés, húzza ki a töltőt előbb a telefonból, majd a fali aljzatból.

Ha az akkumulátor teljesen lemerült, előfordulhat, hogy a töltés jelzése csak néhány perc múlva jelenik meg.



Tipp: Ha nincs fali aljzat, használhat USB-töltést. Az eszköz töltése közben adatátvitel is történhet. Az USB töltési teljesítmény hatékonysága jelentős mértékben eltér, és hosszú időt vehet igénybe, amíg a töltés elkezdődik, és az eszköz működni kezd. Győződjön meg arról, hogy a számítógép be van kapcsolva.

A GOMBOK ZÁROLÁSA ÉS FELOLDÁSA

A billentyűzet zárolása

A gombok véletlen megnyomásának elkerülése érdekében használjon billentyűzárát. Ehhez válassza az **Kedvencek** > **Billentyűzár** lehetőséget.

A billentyűzet feloldása

Nyomja meg a  gombot, majd válassza ki a **Kiold** lehetőséget.

3 Alapok

HASZNÁLJA KI MINÉL JOBBAN A KÉT SIM-KÁRTYÁT

A telefon két SIM-kártyával működik, amit különféle célokra lehet használni.

A használni kívánt SIM-kártya kiválasztása

1. Válassza a **Menü** >  > **Kettős SIM beáll.-ai** lehetőséget.
2. A hívásokhoz használni kívánt SIM-kártya megadásához válassza az **SIM a hívásokhoz** lehetőséget, majd a **Mindig kérdezzen** lehetőséget, és válassza ki, melyik kártyát szeretné használni: **SIM1** vagy **SIM2**.
3. Az üzenetekhez használni kívánt SIM-kártya megadásához válassza az **SIM az üzenetekhez** lehetőséget, majd a **Mindig kérdezzen** lehetőséget, és válassza ki, melyik kártyát szeretné használni: **SIM1** vagy **SIM2**.

Kiválaszthatja azt is, melyik SIM-kártyát kívánja használni készenléti módban, valamint mindkét kártyának nevet adhat.

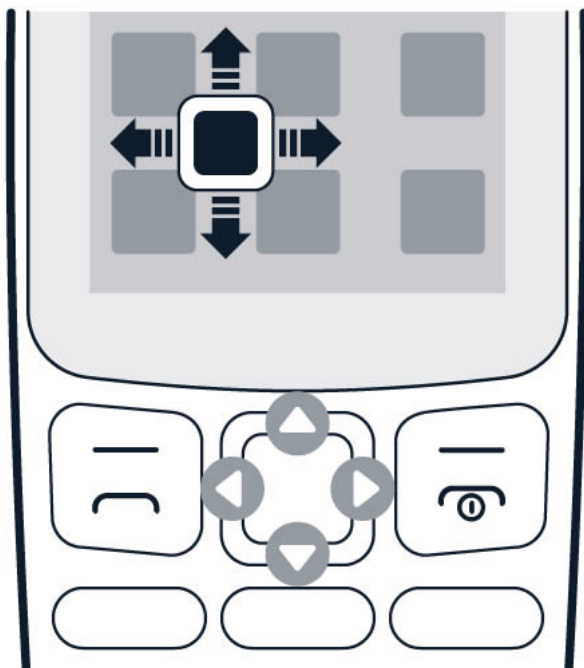
A TELEFON FELFEDEZÉSE

A telefon alkalmazásainak és funkcióinak megtekintése



Válassza a **Menü** lehetőséget.

Lépés alkalmazáshoz vagy funkcióhoz



Nyomja meg a görgetőgombot felfelé, lefelé, balra vagy jobbra.

Alkalmazás megnyitása vagy funkció kiválasztása



Válassza a **Kiválasztás** lehetőséget.

Visszalépés az előző nézethez



Válassza a **Vissza** lehetőséget.

Visszalépés a kezdőképernyőre



Nyomja meg a vége gombot.

Kapcsolja be a zseblámpát



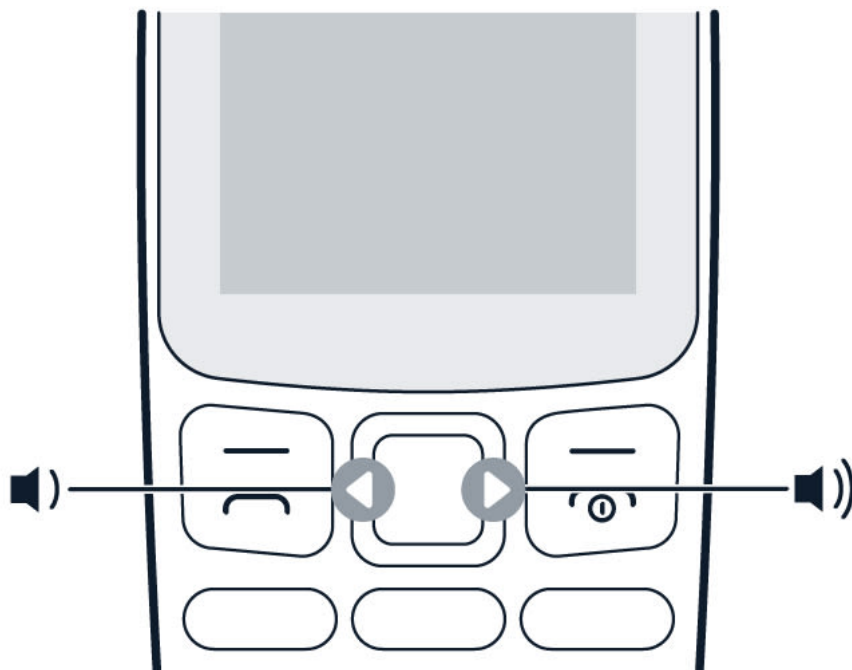
A zseblámpa bekapcsolásához a készenléti képernyőn nyomja meg felfelé a vezérlőgombot kétszer.

A zseblámpa kikapcsolásához nyomja meg felfelé egyszer a vezérlőgombot.

A lámpával ne világítson mások szemébe.

A HANGERŐ MÓDOSÍTÁSA

A hangerő növelése, illetve csökkentése



Nehezen hallja meg a telefon csengőhangját zajos környezetben, vagy túl hangosak a hívások? A hangerőt tetszése szerint módosíthatja.

Hívás vagy rádióhallgatás közben lefelé, illetve felfelé görgetve módosíthatja a hangerőt.

SZÖVEGÍRÁS

Írás a billentyűzet használatával

A billentyűzet segítségével az írás könnyű és szórakoztató.

Ismételten nyomjon meg egy gombot, amíg a betű meg nem jelenik.

Szóköz beírásához nyomja meg a **0** gombot.

Különleges karakter vagy írásjel beírásához nyomja meg a ***** gombot.

A kis- és nagybetűs mód közti váltáshoz nyomja meg ismételten a **#** gombot.

Szám beírásához nyomja tartva a számbillentyűt.

4 Hívások, névjegyzék és üzenetek

HÍVÁSOK

Hívás kezdeményezése

Ismerje meg, hogyan kezdeményezhet hívást az új telefonnal.

1. Írja be a telefonszámot. A nemzetközi hívásokhoz használt + karakter beírásához nyomja meg kétszer a * gombot.
2. Nyomja meg a hívás gombot. Ha a telefon kéri, válassza ki a megfelelő SIM-kártyát.
3. A hívás befejezéséhez nyomja meg a Vége gombot.

Hívás fogadása

Nyomja meg a  gombot.



Tipp: Ha olyan helyzetben van, hogy nem tud hívásokat fogadni, és gyorsan csendesre kell állítania a telefont, válassza ki a **Némít** lehetőséget.

NÉVJEGYEK

Névjegy hozzáadása

Mentse el és rendszerezze barátai telefonszámait.

1. Válassza a **Menü** >  > **Új névjegy h.adása** lehetőséget.
2. Válassza ki, hová szeretné elmenteni az adatot: **Telefon** vagy **SIM-kártya**.
3. Írja be a nevet és a telefonszámot.
4. Válassza az **OK** lehetőséget.



Tipp: Ha a tárcsázóban lévő telefonszámot szeretné menteni, írja be a számot, majd válassza a **Opciók** > **Mentés** lehetőséget.

Névjegy mentése a hívásnaplóból

A névjegyeket mentheti a hívásnaplóból.

1. Válassza a **Menü** >  > **Fogadott** vagy **Nem fogadott** lehetőséget attól függően, honnan szeretné a névjegyet menteni.
2. Emelje ki a menteni kívánt számot, majd válassza ki a **Opciók** > **Mentés** lehetőséget.
3. Adja meg a névjegy nevét, majd válassza ki a **Mentés** lehetőséget.

Ismerős hívása

Ismerőseit közvetlenül a névjegyzékből hívhatja.

1. Válassza a **Menü** >  > **Nevek** lehetőséget, majd görgessen ahhoz a névjegyhez, amelyet hívni szeretne, illetve amelynek üzenetet szeretne küldeni.
2. Válassza ki a nevet, majd nyomja meg a hívás gombot.

ÜZENETEK KÜLDÉSE ÉS FOGADÁSA

Üzenetek írása és küldése

1. Válassza a **Menü** >  > **Üzenet létrehozása** lehetőséget.
2. Írja be az üzenetet az üzenetmezőbe.
3. Címzett hozzáadásához válassza az **Opciók** > **Küldés** lehetőséget. Megadhat telefonszámot, vagy ha címzettet szeretne hozzáadni, válassza a **Keresés** lehetőséget a **Névjegyzék** megnyitásához.
4. Válassza az **OK** lehetőséget.

Írási beállítások

Ha az üzenetmezőben áll, az üzenetíráshoz különféle lehetőségeket talál az **Opciók** menüpontban. Beszúrhat például szimbólumokat, és mentheti vagy elvetheti az üzeneteket.

Az **Opciók** menüpontban található szótárat is bekapcsolhatja.

Üzenetbeállítások

Ha beérkezett üzenete van, nyissa meg az üzenetet, és válassza az **Opciók** lehetőséget. A feladó tárcsázásához görgessen a **Szám használata** lehetőségre, majd válassza az **Opciók** > **Hívás** lehetőséget. Törölheti a beszélgetéseket, vagy felveheti a feladót egy szűrési listára.

5 A telefon testreszabása

A CSENGŐHANG VAGY AZ ÜZENETJELZŐ HANG MÓDOSÍTÁSA

Új csengőhangot vagy üzenetjelző hangot választhat.

A csengőhang módosítása

1. Válassza a **Menü** > **⚙️** > **Hangok** lehetőséget.
2. Válassza a **Csengőhang** lehetőséget.
3. Görgessen a kívánt csengőhangra.
4. Nyomja meg az **OK** gombot.



Tipp: Túl halk vagy túl hangos a csengőhang? Válassza ki a **Csengetés hangereje** lehetőséget, és görgessen balra vagy jobbra.

Az üzenetjelző hangok módosítása

1. Válassza a **Menü** > **⚙️** > **Hangok** lehetőséget.
2. Görgessen az **Üzenetjelző hang** lehetőségre.
3. Görgessen a használni kívánt hangra, majd válassza az **OK** lehetőséget.

A KEZDŐKÉPERNYŐ MEGJELENÉSÉNEK MÓDOSÍTÁSA

A kezdőképernyő megjelenését a megjelenítési beállításokkal módosíthatja.

Új háttérkép kiválasztása

A kezdőképernyő háttérképét a **Háttér** beállítással módosíthatja.

1. Válassza a **Menü** > **⚙️** > **Kijelző beállítása** > **Háttérkép** lehetőséget.
2. Válassza ki a használni kívánt hátteret, majd a háttér képernyőn való elhelyezésének lehetőségét.

A dátum és idő megjelenítése

Megadhatja, hogy a telefon kezdőképernyőjén látni szeretné-e a dátumot és az időt.

1. Válassza a **Menü** >  > **Időbeállítások** > **Dátum és idő kijelzése** lehetőséget.
2. Válassza az **Dátum és idő kijelzése** lehetőséget, ha a kezdőképernyőn látni szeretné az órát.

Ha szeretné, hogy a telefon automatikusan frissítse az időbeállításokat, kapcsolja a **Dát./idő auto. friss.** elemet **Be** állásba.

PROFILOK

A telefon különböző helyzetekhez különböző profilokkal rendelkezik. A profilokat tetszése szerint szerkesztheti.

A profilok személyre szabása

A különböző helyzetekben többféle profilt használhat. Létezik például egy csendes profil, mely akkor hasznos, ha nem lehet a hangot bekapcsolni, vagy egy kültéri profil, mely nagy hangerejű hangokat tartalmaz.

A profilok személyre szabását folytathatja.

1. Válassza ki a **Menü** >  > **Üzem módok** lehetőséget.
2. Válassza ki a kívánt profilt, majd a **Személyre szabás** lehetőséget.

Az egyes profiloknál csengőhangot, csengőhang-hangerőt, üzenethangokat és egyébeket állíthat be.



Tipp: A gyors hozzáférés érdekében különböző profilokat adhat meg az **Kedvencek** menüben.

AZ KEDVENCEK BEÁLLÍTÁSAI

Különféle alkalmazásokra és beállításokra mutató gyors hivatkozásokat adhat meg az **Kedvencek** menüben.

Az Kedvencek beállításainak szerkesztése.

A bal alsó sarokban található az **Kedvencek** elem, melynek kiválasztásakor különféle alkalmazásokhoz és beállításokhoz férhet hozzá. Az alkalmazásokat és beállításokat tetszés szerint módosíthatja.

1. Válassza a **Menü** >  > **Kedvencek a beáll.** lehetőséget.
2. Válassza a **Lehetőségek** lehetőséget.
3. Görgessen a kezdőképernyő **Kedvencek** listájára felvenni kívánt hivatkozásra, és válassza a **Jelöl** lehetőséget.
4. A listából való kilépéshez válassza ki a **Kész**, a változások mentéséhez pedig az **Igen** lehetőséget.

Az **Kedvencek** listát át is szervezheti.

1. Válassza a **Szervezés** lehetőséget.
2. Görgessen az áthelyezni kívánt elemre, majd válassza ki az **Mozgat** lehetőséget.
3. Válassza ki, hogy feljebb, lejjebb, illetve a lista tetejére vagy aljára szeretné-e áthelyezni.
4. A listából való kilépéshez válassza ki a **Vissza**, a változások mentéséhez pedig az **Igen** lehetőséget.

6 Rádió

RÁDIÓÁLLOMÁSOK KERESÉSE ÉS MENTÉSE

Csatlakoztasson kompatibilis fülhallgatót. A fülhallgató antennaként működik.

Keresse meg kedvenc rádióállomásait

1. Válassza a **Menü** >  lehetőséget.
2. Az összes elérhető állomás megkereséséhez válassza az **Opciók** > **Automat. hangolás** lehetőséget.
3. Egy mentett rádióállomásra való átváltáshoz görgessen felfelé, illetve lefelé.



Tipp: Egy mentett rádióállomásra való átváltáshoz megnyomhatja valamelyik számgombot is.



Tipp: Rádióállomás átnevezéséhez válassza ki az állomást, majd válassza a **Opciók** > **Átnevezés** lehetőséget.

RÁDIÓHALLGATÁS

Talált egy jó rádióállomást? Akkor hallgassa a telefonon.

Hallgassa kedvenc rádióállomásait a telefonon

Válassza a **Menü** >  lehetőséget. A hangerő módosításához görgessen balra vagy jobbra. A rádió kikapcsolásához válassza a **Leállít** lehetőséget.

7 Óra, naptár és számológép

AZ IDŐ ÉS A DÁTUM KÉZI BEÁLLÍTÁSA

A telefon óráját be lehet állítani kézileg.

A dátum és az idő módosítása

1. Válassza a **Menü** >  > **Időbeállítások** lehetőséget.
2. Kapcsolja a **Dát./idő auto. friss.** lehetőséget **Ki** állásba.
3. Az idő beállításához görgessen le, majd válassza az **Óra** lehetőséget. Az idő beállításához használja a görgetőgombot, majd válassza az **OK** lehetőséget.
4. A dátum beállításához görgessen le, majd válassza a **Dátumbeállítás** lehetőséget. A dátum beállításához használja a görgetőgombot, majd válassza az **OK** lehetőséget.

ÉBRESZTŐÓRA

Ismerje meg, hogyan ébredhet fel és érhet oda helyekre idejében az ébresztőóra segítségével.

Ébresztő beállítása

Nincs óra a közelben? Használja a telefont ébresztőóraként.

1. Válassza a **Menü** >  > **Jelzés** lehetőséget.
2. Válasszon egy ébresztést.
3. Az óra beállításához görgessen fel- vagy lefelé. A perc beállításához lépjen jobbra, majd görgessen fel- vagy lefelé.
4. Válassza az **OK** lehetőséget.

NAPTÁR

Emlékeznie kell egy eseményre? Vegye fel a naptárba.

Naptári emlékeztető hozzáadása

1. Válassza a **Menü** >  lehetőséget.
2. Válassza ki a dátumot, majd az **Opciók** > **Emlék. hozzáadása** lehetőséget.
3. Írja be az esemény nevét, majd válassza az **OK** lehetőséget.
4. Az ébresztő beállításához válassza az **Jelzéssel** lehetőséget. Az óra beállításához görgessen fel- vagy lefelé. A perc beállításához lépjen jobbra, majd görgessen fel- vagy lefelé.
5. Válassza az **OK** lehetőséget.

SZÁMOLÓGÉP

Ismerje meg, hogyan végezhet összeadást, kivonást, szorzást és osztást a telefon számológépével.

A számológép használata

1. Válassza a **Menü** >  lehetőséget.
2. Adja meg a számítás első tényezőjét, válassza ki a műveletet a görgetőgombbal, majd adja meg a második tényezőt.
3. A számítás eredményének előállításához válassza ki az **Egyenlő** lehetőséget.

A számmezők törléséhez válassza ki a **Töröl** elemet.

8 Tartalom másolása és eltávolítása

SZEMÉLYES TARTALOM ELTÁVOLÍTÁSA A TELEFONRÓL

Ha új telefon vásárlása vagy más ok miatt szeretné kidobni vagy újrahasznosítani a régi telefont, az alábbi módon távolíthatja el róla személyes adatait és tartalmait. Ne feledje, az Ön felelőssége eltávolítani minden személyes tartalmat.

Tartalom eltávolítása a telefonról

Ha személyes tartalmat távolít el a telefonról, figyeljen arra, hogy a tartalmat a telefon memóriájából vagy a SIM-kártyáról törli-e.

1. Az üzenetek eltávolításhoz válassza a **Menü** >  > **Üzenetek törl.** lehetőséget. Válassza ki a törölni kívánt üzeneteket.
2. A névjegyek eltávolításához válassza a **Menü** >  > **Törlés** lehetőséget, majd válasszon, hogyan akarja törölni a névjegyeket: **Egyenként** vagy **Mindegyik törlése**.
3. A hívásadatok eltávolításához válassza a **Menü** >  > **Törlés** lehetőséget, majd jelölje ki az **Minden hívás** lehetőséget.
4. Ellenőrizze, hogy minden személyes tartalma eltávolításra került.

9 Beállítások

HÍVÁSBEÁLLÍTÁSOK

Módosíthatja a telefon hívásbeállításait.

Rendelkezésre álló hívásbeállítások

A hívásbeállításokat az adott beállítástól függően szerkesztheti. Be-, illetve kikapcsolhatja őket, és ellenőrizheti a beállítások állapotát. A hívásbeállításokban kiszűrni vagy kizárni kívánt telefonszámokat vehet fel a listákra.

1. Válassza ki a **Menü** >  > **Hívásbeállítások** lehetőséget.
2. Válassza ki a módosítani kívánt beállítást.

TELEFONBEÁLLÍTÁSOK

Módosíthatja a telefon beállításait.

Rendelkezésre álló telefonbeállítások

A telefonbeállításokat az adott beállítástól függően szerkesztheti. Módosíthatja a telefon nyelvét, be- és kikapcsolhatja a billentyűzárat, és üdvözlő megjegyzést adhat meg.

TARTOZÉKOK

Szerkesztheti a tartozékok beállításait.

Tartozékok beállításai

Válassza ki az elérhető tartozékot, és szerkessze a rendelkezésre álló beállításokat.

BIZTONSÁGI BEÁLLÍTÁSOK

Szerkesztheti a rendelkezésre álló biztonsági beállításokat.

Rendelkezésre álló biztonsági beállítások

A biztonsági beállításokat az adott beállítástól függően szerkesztheti. Be-, illetve kikapcsolhatja őket, és ellenőrizheti a beállítások állapotát.

Telefonszámokat tilthat le, és zárt felhasználói csoportot hozhat létre.

1. Válassza a **Menü** >  > **Biztons. beállítások** > **Kódok módosítása** lehetőséget.
2. Válassza ki a módosítani kívánt kódot, például: **Bizt. kód módosít.** vagy **PIN-kód módosítása**.

A használatban lévő kódokat ismernie kell azok megváltoztatásához.

ÜZENETBEÁLLÍTÁSOK

Szerkesztheti az üzenetbeállításokat.

Üzenetbeállítások

Válassza a **Menü** >  > **Üz.beállítások** lehetőséget.

Be- és kikapcsolhat bizonyos beállításokat, például az adatszolgáltatást vagy a

GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK VISSZAÁLLÍTÁSA

Ebben a beállításban állíthatja vissza a gyári beállításokat. Azonban legyen óvatos, mivel elveszti a telefon összes személyre szabását és rajta lévő adatait.

A telefon alaphelyzetbe állítása

Előfordulhatnak balesetek, és megtörténhet, hogy a telefon többé nem reagál. Visszaállíthatja az eredeti gyári beállításokat, de legyen óvatos, mert ez az alaphelyzetbe állítás eltávolít minden, a telefon memóriájában mentett adatot és minden személyre szabást.

Ne feledje, ha kidobja telefonját, Ön a felelős minden személyes tartalom eltávolításáért.

Az eredeti beállítások visszaállításához rendelkeznie kell a biztonsági kóddal. A telefon alapbeállításainak visszaállításához és az összes adat eltávolításához írja be a kezdőképernyőn a *#7370# karaktersort.

1. Válassza a **Menü** >  > **Gyári beállítások visszaállítása** lehetőséget.
2. Adja meg a biztonsági kódot. Az **OK** lehetőség kiválasztása után a telefon nem kér több megerősítést, de a telefon alaphelyzetbe kerül, és minden adat törlődik róla.

10 A termékre és a biztonságra vonatkozó információk

SAJÁT BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN

Olvassa el az alábbi egyszerű útmutatót. Ha nem tartja be az itt leírtakat, veszélyt okozhat, illetve megsértheti a helyi jogszabályokat és előírásokat. További információért olvassa el a teljes felhasználói útmutatót.

KORLÁTOZÁSSAL ÉRINTETT TERÜLETEKEN KAPCSOLJA KI



Kapcsolja ki a készüléket az olyan helyeken, ahol a mobilkészülék használata tiltott, illetve ahol interferenciát vagy veszélyt okozhat, például repülőgépen, kórházban, illetve orvosi berendezések, üzemanyag, vegyszerek és robbantási területek közelében. A használatot korlátozó helyeken tartson be minden utasítást.

AZ ÚTON ELSŐ A BIZTONSÁG



Tartson be minden helyi jogszabályt. Vezetés közben mindig hagyja szabadon a kezét, hogy irányíthassa a járművet. Vezetés közben a biztonság legyen a legfontosabb szempont.

INTERFERENCIA



Minden vezeték nélküli eszköz érzékeny lehet az interferenciára, és ez kihatással lehet a teljesítményre.

HIVATALOS SZAKSZERVIZ



A termék üzembe helyezését és javítását csak arra jogosult személy végezheti.

AKKUMULÁTOROK, TÖLTŐK ÉS EGYÉB TARTOZÉKOK



Ehhez a típusú készülékhez kizárólag a HMD Global Oy által jóváhagyott akkumulátorokat, töltőket és tartozékokat használjon. Ne csatlakoztasson nem kompatibilis termékeket.

A KÉSZÜLÉKET TARTSA SZÁRAZON



Ha a készülék vízálló, a műszaki részletei között található IP-értékelésben talál részletes útmutatást.

ÓVJA HALLÁSÁT



Az esetleges halláskárosodás elkerülése érdekében ne hallgasson semmit hosszabb időn át nagy hangerővel. Legyen elővigyázatos, amikor a kihangosított készüléket a füléhez teszi.

SAR



Ez a készülék megfelel a rádiófrekvenciás sugárzásnak való kitettségre vonatkozó követelményeknek, amennyiben a szokásos módon, a fülhöz tartva, illetve a testtől legalább 1,5 cm (5/8 hüvelyk) távolságra használja. A vonatkozó maximális SAR-értékek a jelen felhasználói útmutató Tanúsítványokra vonatkozó információk (SAR) fejezetében olvashatók. További információért tekintse meg a felhasználói kézikönyv Tanúsítási információk (SAR) című részét, vagy keresse fel a következőt: www.sar-tick.com.

SEGÉLYHÍVÁSOK



Fontos: A kapcsolat létrejötte nem garantálható minden körülmények között. Létfontosságú kommunikáció (például orvosi segélykérés) céljából soha ne hagyatkozzon kizárólag vezeték nélküli telefonokra.

A hívás előtt:

- Kapcsolja be a telefont.
- Ha a telefon kijelzője és billentyűzete le van zárva, oldja fel a zárolásukat.
- Menjen olyan helyre, ahol megfelelő a térerő.

1. Nyomja meg ismételten a vége gombot, amíg meg nem jelenik a főképernyő.

2. Írja be az aktuális tartózkodási helyén használatos hivatalos segélyhívó számot. A segélyhívó telefonszámok a tartózkodási helytől függően eltérőek lehetnek.
3. Nyomja meg a hívás gombot.
4. Adja meg a szükséges adatokat a lehető legnagyobb részletességgel. Ne bontsa a hívást, amíg erre fel nem kéri.

Az alábbiak végrehajtására is szükség lehet:

- Tegyen a telefonba SIM-kártyát.
- Ha telefonja PIN-kódot kér, írja be az adott helyhez tartozó hivatalos segélykérőszámot, majd nyomja meg a hívás gombot.
- Kapcsolja ki a telefonon a híváskorlátozásokat, például a hívástiltást, a rögzített tárcsázást vagy a zárt hívócsoportok használatát.

A KÉSZÜLÉKKEL VALÓ BÁNÁSMÓD

Óvatosan bánjon a készülékkel, az akkumulátorral, a töltővel és a tartozékokkal. A következő javaslatok segíthetnek fenntartani a készülék működőképességét.

- Tartsa szárazon a készüléket. A csapadék, a pára és minden egyéb folyadék vagy nedvesség tartalmazhat az elektronikus áramkörökben korróziót előidéző ásványi anyagokat.
- Ne használja és ne tárolja a készüléket poros vagy piszkos helyen.
- Ne tartsa a készüléket túl meleg helyen. A magas hőmérséklet károsíthatja a készüléket vagy az akkumulátort.
- Ne tartsa a készüléket túl hideg helyen. A normál hőmérsékletre való felmelegedéskor a készülék belsejében lecsapódó pára károsíthatja a készüléket.
- Ne nyissa ki a készüléket más módon, mint ahogyan az a használati útmutatóban szerepel.
- A jóvá nem hagyott módosítás károsíthatja a készüléket, és a rádióhullámot kibocsátó eszközökre vonatkozó előírások megsértésével is járhat.
- Ne ejtse le, ne ütögesse, és ne rázogassa se a készüléket, se az akkumulátort, mert megrongálódhat.
- A készülék felületének tisztításához csak puha, tiszta, száraz törlőkendőt használjon.
- Ne fesse be a készüléket. A festék használhatatlanná teheti.
- Tartsa távol az eszközt mágnesekről vagy mágneses mezőktől.
- A fontos adatok biztonságos tárolása érdekében azokat legalább két különböző helyen tárolja, például a készüléken, memóriakártyán vagy számítógépen, illetve jegyezze le a fontos adatokat.

Hosszantartó működés közben az eszköz felmelegedhet. Ez a legtöbb esetben normális jelenség. A túlmelegedés elkerülése érdekében az eszköz automatikusan lelassulhat, bezárhat alkalmazásokat, kikapcsolhatja a töltést, vagy szükség esetén kikapcsolhat. Ha a készülék nem működik megfelelően, vigye be a legközelebbi hivatalos márkaszervizbe.

ÚJRAHASZNOSÍTÁS



A használt elektronikai termékeket, akkumulátorokat és csomagolóanyagokat mindig vigye vissza egy kijelölt gyűjtőhelyre. Ezzel segít megakadályozni az ellenőrizetlen szemétkidobást, és elősegíti az anyagok újrahasznosítását. Az elektromos és elektronikus termékek számos értékes anyagot tartalmazhatnak, beleértve a fémeket (például rézet, alumíniumot, vasat és magnéziumot) és a nemesfémeket (például aranyat, ezüstöt és palládiumot). A készülék minden anyaga újrahasznosítható nyersanyagként vagy energiaként.

ÁTHÚZOTT, KEREKES SZEMÉTTYŰJTŐ SZIMBÓLUM

Az áthúzott, kerekes szeméthyűjtő tartályt ábrázoló szimbólum



A terméken, az akkumulátoron, a dokumentáción vagy a csomagoláson látható áthúzott, kerekes szeméthyűjtő tartályt ábrázoló szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy minden elektromos és elektronikus terméket és akkumulátort szelektív gyűjtőhelyre kell juttatni, ha lejárt az élettartamuk. Ne felejtse el először eltávolítani a személyes adatokat a készülékről. A terméket ne helyezze kommunális/lakossági hulladék közé, hanem vigye el a begyűjtőhelyre. Ha többet szeretne megtudni a legközelebbi újrahasznosítási pontról, forduljon a helyi hulladékkezelő hatósághoz, vagy olvassa el a HMD visszavételi programját és annak elérhetőségét az Ön országában: www.hmd.com/phones/support/topics/recycle.

AKKUMULÁTOR ÉS TÖLTŐ – TUDNIVALÓK

Akkumulátor és töltő

A készüléket kizárólag eredeti, tölthető BL-5CB akkumulátorral használja.

A készülék töltéséhez AC-18 típusú töltőt használjon. A töltőcsatlakozó típusa többféle lehet.

A HMD Global további akkumulátor- és töltőtípusokat tehet elérhetővé ehhez a készülékhez.

Az akkumulátorral és a töltővel kapcsolatos biztonsági tájékoztatás

A töltő vagy egy tartozék kihúzása esetén a hálózati kábelt mindig a csatlakozónál (ne a kábelnél) fogva húzza ki a konnektorból.

Ha nem használja a töltőt, húzza ki az aljzatból. A teljesen feltöltött, de nem használt akkumulátor idővel önmagától is lemerül.

Az optimális működés érdekében az akkumulátort mindig 59 °F és 77 °F (15 °C és 25 °C) közötti hőmérsékleten tartsa. A szélsőséges hőmérséklet csökkenti az akkumulátor kapacitását és élettartamát. Előfordulhat, hogy túl meleg vagy túl hideg akkumulátorral a készülék átmenetileg nem működik. Véletlen rövidzárlatot okozhat, ha egy fémtárgy hozzáér az akkumulátoron lévő fémsávokhoz. Ez tönkretelheti az akkumulátort vagy a másik tárgyat.

Az akkumulátort soha ne dobja tűzbe, mert felrobbanhat. Tartsa be a helyi előírásokat. Lehetőség szerint hasznosítsa újra. Soha ne dobja a háztartási szemétbe.

Ne szedje szét, ne darabolja fel, ne törje össze, ne hajlítsa meg, ne szúrja ki, és semmilyen más módon se károsítsa az akkumulátort. Ha szivárog az akkumulátor, ügyeljen arra, hogy a folyadék ne kerüljön se a bőrére, se a szemébe. Ha ez mégis megtörténne, azonnal öblítse le vízzel az érintett területet, vagy forduljon orvoshoz. Ne módosítsa az akkumulátort, ne próbáljon idegen tárgyat beledugni, ne merítse vízbe vagy más folyadékba, illetve ne tegye ki víz vagy folyadék hatásának. A sérült akkumulátor felrobbanhat.

Az akkumulátort és a töltőt kizárólag a rendeltetésének megfelelően használja. Az akkumulátor vagy a töltő nem megfelelő használata, illetve nem jóváhagyott vagy nem kompatibilis akkumulátor vagy töltő használata tüzet vagy robbanást okozhat, vagy egyéb veszéllyel járhat, és érvénytelenné tehet minden jóváhagyást és jótállást. Ha úgy gondolja, hogy az akkumulátor vagy a töltő megsérült, akkor a további használat előtt vigye el egy szervizközpontba vagy a telefont értékesítő kereskedőhöz. Soha ne használjon sérült akkumulátort vagy töltőt. A töltőt csak épületen belül használja. Zivatar idején ne töltse a készüléket.

KISGYERMEKEK

A készülék és tartozékai nem játékok; Apró alkatrészeket tartalmazhatnak. Ezeket tartsa távol a kisgyermektől.

ORVOSI ESZKÖZÖK

A rádióhullámokat kibocsátó berendezések, többek között a mobiltelefonok használata zavarhatja a nem megfelelően árnyékolt orvostechnikai berendezések működését. Annak eldöntése érdekében, hogy egy adott orvostechnikai berendezés megfelelően van-e árnyékolva a külső rádiófrekvenciás sugárzással szemben, forduljon egy orvoshoz vagy az orvostechnikai berendezés gyártójához.

BEÜLTETETT ORVOSI ESZKÖZÖK

A beültetett orvostechnikai eszközök (például pacemakerek, inzulinpumpák és idegstimulátorok) gyártóinak javaslata szerint az orvostechnikai eszközzel való esetleges interferencia elkerülése érdekében a vezeték nélküli készülékek és az orvostechnikai eszköz között ajánlatos legalább 15,3 centiméter (6 hüvelyk) távolságot tartani. Ajánlások az ilyen eszközzel élő személyek számára:

- A vezeték nélküli készülék legalább 15,3 centiméter (6 hüvelyk) távolságra legyen az orvosi eszköztől.
- A vezeték nélküli készüléket ne hordja a mellényzsebében.
- A vezeték nélküli készüléket az orvostechnikai eszközzel átellenes oldali füléhez tartsa.
- Kapcsolja ki a vezeték nélküli készüléket, ha okkal feltételezhető, hogy interferencia jött létre.
- Tartsa be a beültetett orvostechnikai eszköz gyártójának utasításait.

Ha kérdése van a vezeték nélküli készülék beültetett orvostechnikai eszközzel együtt történő használatával kapcsolatban, akkor forduljon egészségügyi szolgáltatójához (pl. a háziorvosához).

HALLÁS



Figyelmeztetés: A headset használatakor előfordulhat, hogy csak kisebb mértékben érzékeli a környezeti zajokat. Ne használja a headsetet, ha ezzel veszélynek teszi ki magát.

Bizonyos rádiófrekvenciás eszközök zavarhatnak egyes hallókészülékeket.

ÓVJA MEG ESZKÖZÉT A KÁROS TARTALMAKTÓL

A készülék vírusoknak és más káros tartalomnak lehet kitéve. Tartsa be az alábbi óvintézkedéseket:

- Legyen óvatos az üzenetek megnyitásakor. Azok rosszindulatú szoftvereket tartalmazhatnak, vagy más módon tehetnek kárt a készülékben vagy a számítógépben.
- Legyen óvatos, ha csatlakozási kéréseket fogad el, az interneten böngészik, illetve tartalmakat tölt le. Ne fogadjon el Bluetooth-kapcsolódási felkéréseket nem megbízható forrásoktól.
- Csak olyan forrásból telepítsen és használjon szolgáltatásokat és szoftvereket, amelyekben megbízik, és amelyek megfelelő biztonságot és védelmet kínálnak.
- Telepítsen víruskereső és egyéb biztonsági szoftvereket eszközére és bármely csatlakoztatott számítógépére. Egyidejűleg csak egy víruskereső alkalmazást használjon. Több víruskereső alkalmazás egyidejű használata károsan befolyásolhatja a készülék és/vagy

a számítógép teljesítményét, illetve működését.

- Ha hozzáfér az előre telepített könyvjelzőkhöz és harmadik felek

webhelyeire mutató hivatkozásokhoz, tegye meg a megfelelő óvintézkedéseket. A HMD Global vállalat ezeket a webhelyeket nem támogatja, és nem vállal értük semmilyen felelősséget.

JÁRMŰVEK

A rádiófrekvenciás jelek hatással lehetnek a gépjárművek nem helyesen beszerelt vagy nem megfelelően árnyékolt elektronikus rendszereire. További információkért forduljon a gépjármű, vagy az adott berendezés gyártójához. Kizárólag felhatalmazott szakember szerelheti a készüléket járműbe. A hibás beszerelés veszélyes lehet, és érvénytelenné teheti a jótállást. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a járműben minden vezeték nélküli eszköz megfelelően van-e felszerelve, és megfelelően működik-e. Ne tároljon és ne szállítson gyúlékony vagy robbanóanyagokat ugyanabban a tárolóban, mint ahol a készülék, annak alkatrészei vagy tartozékai találhatók. Ne tegye a készüléket vagy annak tartozékait a légszák tágulási terébe.

ROBBANÁSVESZÉLYES KÖRNYEZETEK

Kapcsolja ki a készüléket minden olyan helyen, ahol robbanás veszélye állhat fenn, például üzemanyag-töltő állomásokon. A szikrák robbanást vagy tüzet okozhatnak, ami sérüléshez vagy halálhoz vezethet. Tartsa be az üzemanyag-tároló helyeken, a vegyi üzemekben és a robbantási területeken érvényes korlátozásokat. Előfordulhat, hogy egy bizonyos területen az esetleges robbanás veszélyének kitett körzetek nincsenek pontosan megjelölve. Ezek rendszerint olyan helyek, ahol felszólítás látható a járművek motorjának kikapcsolására, vagy a hajók fedélzet alatti része, a vegyi anyagot szállító vagy tároló létesítmények, valamint olyan helyek, ahol a levegő vegyszereket vagy részecskéket tartalmaz. Tudja meg a folyékony gázzal (például propánnal vagy butánnal) üzemelő gépjárművek gyártójától, hogy az adott járművek környezetében biztonságosan használható-e ez a készülék.

TANÚSÍTVÁNYOKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ (SAR)

Ez a mobilkészítő teljesíti a rádióhullám-kitettségre vonatkozó irányelveket.

A mobilkészítő egy rádió adó-vevő készülék. Úgy van megtervezve, hogy ne lépje túl az ICNIRP független tudományos szervezet nemzetközi irányelveiben ajánlott rádióhullámoknak (rádiófrekvenciás elektromágneses mezőknek) való kitettségi határértékeket. Ezek az irányelvek olyan, lényeges biztonsági szinteket határoznak meg, amelyek minden ember számára védelmet biztosítanak, kortól és egészségi állapottól függetlenül. A kitettségi irányelvek a fajlagos elnyelési arányon (Specific Absorption Rate (SAR) alapulnak, ami az eszköz adása közben a fejbe vagy testbe jutó rádiófrekvenciás (RF) teljesítmény összegének kifejezése. Az ICNIRP tíz gramm emberi szövetre átlagolva 2,0 W/kg-os SAR-határértéket állapít meg mobilkészítők esetén.

A SAR-tesztek elvégzésére az eszköz szokásos működési helyzetében kerül sor, a legmagasabb tanúsított teljesítményszintű adás mellett, az összes frekvenciasávon.

A készülék a normál, fejhez tartott helyzetben vagy a testtől legalább 5/8 hüvelyk (1,5 centiméter) távolságra tartva megfelel a rádiófrekvenciás sugárzás kibocsátására vonatkozó irányelveknek. Ha a készüléket hordtáskában, övcsipeszen vagy övtartóban hordja, az ne tartalmazzon fémes részeket, és a készüléket a testtől legalább a fent meghatározott távolságban tartsa.

Adatfájlok vagy üzenetek küldéséhez jó hálózati kapcsolatra van szükség. Előfordulhat, hogy a küldésre csak később, akkor kerül sor, amikor ilyen kapcsolat elérhetővé válik. Mindaddig tartsuk fenn a javasolt távolságot, amíg az elküldés be nem fejeződik.

Általános használat közben a SAR-értékek rendszerint messze elmaradnak a fenti értékektől. Ennek az az oka, hogy a rendszer hatásfokának növelése és a hálózati interferencia minimalizálása érdekében a mobilkészítők automatikusan csökkentik a jelkibocsátási teljesítményt, amikor a híváshoz nincs szükség a teljes kapacitásra. Az alacsonyabb leadott teljesítmény alacsonyabb SAR-értéket eredményez.

Az egyes eszközök típusainak különféle változatai létezhetnek, ezért több érték is tartozhat hozzájuk. A készülékek részegységei, illetve kialakítása idővel változhat, ami szintén hatással lehet a SAR-értékekre.

További információkért látogasson el a www.sar-tick.com webhelyre. Ne feledje, hogy a mobilkészítők akkor is sugározhatnak, ha éppen nem történik hívás.

Az Egészségügyi Világszervezet (WHO) állásfoglalása szerint a jelenlegi tudományos ismeretek alapján nincs szükség különleges intézkedésekre a mobilkészítők használata során. A szervezet azt javasolja, hogy ha csökkenteni szeretné saját teste sugárzásnak való kitettségét, akkor kevesebbet használja a készüléket, vagy használjon kihangosítót, hogy a készüléket a fejétől és a törzsétől távol helyezhesse el. A rádiófrekvenciás kitettséggel kapcsolatos további információkért, magyarázatokért és megbeszélésekért látogasson el a WHO webhelyére: www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab_1.

Az eszköz maximális SAR-értékét itt találja: www.hmd.com/sar.

A DIGITÁLIS JOGVÉDELEM ISMERTETÉSE

A készülék használatakor tartsa be az összes törvényt, és tartsa tiszteletben a helyi szokásokat, valamint mások személyiségi és egyéb törvényes jogait, beleértve a szerzői jogokat is. Előfordulhat, hogy a szerzői jogi védelem miatt egyes fényképeket, zenéket és más tartalmakat nem másolhat, nem módosíthat, vagy nem küldhet tovább.

COPYRIGHTS AND OTHER NOTICES

Copyrights

The availability of products, features, apps and services may vary by region. For more info, contact your dealer or your service provider. This device may contain commodities, technology

or software subject to export laws and regulations from the US and other countries. Diversion contrary to law is prohibited.

The contents of this document are provided "as is". Except as required by applicable law, no warranties of any kind, either express or implied, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or contents of this document. HMD Global reserves the right to revise this document or withdraw it at any time without prior notice.

To the maximum extent permitted by applicable law, under no circumstances shall HMD Global or any of its licensors be responsible for any loss of data or income or any special, incidental, consequential or indirect damages howsoever caused.

Reproduction, transfer or distribution of part or all of the contents in this document in any form without the prior written permission of HMD Global is prohibited. HMD Global operates a policy of continuous development. HMD Global reserves the right to make changes and improvements to any of the products described in this document without prior notice.

HMD Global does not make any representations, provide a warranty, or take any responsibility for the functionality, content, or end-user support of third-party apps provided with your device. By using an app, you acknowledge that the app is provided as is.

Downloading of maps, games, music and videos and uploading of images and videos may involve transferring large amounts of data. Your service provider may charge for the data transmission. The availability of particular products, services and features may vary by region. Please check with your local dealer for further details and availability of language options.

Certain features, functionality and product specifications may be network dependent and subject to additional terms, conditions, and charges.

All are subject to change without notice.

HMD Global Privacy Policy, available at <http://www.hmd.com/privacy>, applies to your use of the device.

HMD Global Oy is the exclusive licensee of the Nokia brand for phones & tablets. Nokia is a registered trademark of Nokia Corporation.

The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HMD Global is under license.

All other trademarks are the property of their respective owners.